

**RIMADIMA**  
**Risk-, Disaster-Management & prevention of**  
**natural hazards in mountainous and/or**  
**forested regions**

*WP-Nr.:4*  
*Action-nr.: 4.7, 4.8*

**EVENTS NC DICTIONARY**



prepared by:

PANGEA

Translated and adopted by: RIMADIMA team



Faculty of Forestry – Skopje



PE Parks and greenery - Skopje

pp 7 – Faculty of Forestry - Skopje  
pp 8 – PE Parks and Greenery – Skopje

04MAC03/03/01/001 RIMADIMA an INTERREG III B CADSES NP,  
An EU-funded project managed by the European Agency for Reconstruction

---

ENGLISH	ЛОКАЛЕН ЈАЗИК	LOCAL LANGUAGE
<b>ACTION_CLASS</b>	<b>Класа на акција</b>	<b>ACTION_CLASS</b>
Regional mobile column	Регионална мобилна екипа	COLONNA MOBILE REGIONALE
Integrated mobile column	Интегрална мобилна екипа	COLONNA MOBILE INTEGRATA
Helper camps	Камп за заштита	CAMPO SOCCORRITORI
Population assistance	Испомос од локално население	ASSISTENZA POPOLAZIONE
Meals production	Подготовка на оброци	PRODUZIONE PASTI
Search for missing people	Потрага по изцезнати	RICERCA DISPERSI
Post-earth quake detection	Пост-земјотресна детекција	RILEVAMENTI POST-SISMA
Equipment	Опрема	ATTREZZATURE
Support Firemen	Поддршка од позарничари	SUPPORTO VVF
Coordination	Координација	COORDINAMENTO
Inspection	Инспекција	SOPRALLUOGO
Intervention	Интервенција	INTERVENTO
<b>ACTION_TYPE</b>	<b>Тип на акција</b>	<b>ACTION_TYPE</b>
Activation	Активација	ATTIVAZIONE
Load	Внес	CARICO
Start	Старт	PARTENZA
Transfer	Трансфер	TRASFERIMENTO
Arrival	Пристигнување	ARRIVO
Activation	Активација	ATTIVAZIONE
Load	Внес	CARICO
Start	Старт	PARTENZA
Transfer	Трансфер	TRASFERIMENTO
Arrival	Пристигнување	ARRIVO
Inspection	Инспекција	SOPRALLUOGO
Preparation	Подготовка	ALLESTIMENTO
Demobilisation	Демобилизација	DISALLESTIMENTO
Preparation	Подготовка	ALLESTIMENTO
Demobilisation	Демобилизација	DISALLESTIMENTO
Preparation kitchen-refector	Подготовка на кујна/кантина	ALLESTIMENTO CUCINA/MENSA
Meals distribution	Дистрибуција на оброци	SOMMINISTRAZIONE PASTI
Demobilisation	Демобилизација	DISALLESTIMENTO
Team activation	Активација на тимот	ATTIVAZIONE SQUADRE
Search	Потрага	RICERCA
Team return	Повраток на тимот	RIENTRO SQUADRE
Team activation	Активација на тимот	ATTIVAZIONE SQUADRE
Survey	Истрага	RILIEVI
Team return	Повраток на тимот	RIENTRO SQUADRE
Request	Побарување	RICHIESTA
Authorisation	Авторизација	AUTORIZZAZIONE
Picking	Одбирање	PRELIEVO
Delivery	Достава	CONSEGNA
Return	Повраток	RIENTRO
Team activation	Активација на тимот	ATTIVAZIONE SQUADRE
Support activity	Активност за поддршка	ATTIVITÀ DI SUPPORTO
Team return	Повраток на тимот	RIENTRO SQUADRE
Request for information	Барање за информации	RICHIESTA INFORMAZIONI
Update	Ажурирање	AGGIORNAMENTO
Communication	Комуникација	COMUNICAZIONE
Report	Извештај	RESOCONTO
False alarm	Лажен аларм	FALSO ALLARME
Intervention	Интервенција	INTERVENTO

04MAC03/03/01/001 RIMADIMA an INTERREG III B CADSES NP,  
An EU-funded project managed by the European Agency for Reconstruction

---

ENGLISH

ЛОКАЛЕН ЈАЗИК

**AGENCY**

**АГЕНЦИИ**

Protection and rescue directorate	<i>Дирекција за заштита и спасување</i>
Crises Management Center	<i>Центар за управување кризи</i>
Fire brigade	Противпожарна бригада
Army	АРМ
Police	Полиција
Municipality - Skopje	Град Скопје
Municipality - Karpos	Општина Карпош
Municipality - Gorce Petrov	Општина Центар
Municipality - Centar	Општина Сарај
Municipality - Kisela Voda	Општина Аеродром
Municipality - Sopiste	Општина Горче Петров
Municipality - Saraj	Општина Кисела Вода
Municipality - Aerodrom	Општина Бутел
Municipality - Gazi Baba	Општина Чаир
Municipality - Cair	Општина Гази Баба
Municipality - Butel	Општина Сопиште
First Aid	Прва помош
Red cross	Црвен Крст
MAFWE - state forestry and hunting inspectorate	МЗШВ - државен инспекторат за шумарство и ловство
MAFWE - Forestry sector	МЗШВ - сектор за шумарство и ловство
MAFWE - Directorate for Meteorological Affairs	МЗШВ - управа за хидрометеоролошки работи
MAFWE - Directorate for Water Economy	МЗШВ - управа за водостопанство
MAFWE - Directorate for Veterinary Medicine	МЗШВ - управа за ветерина
MAFWE - Forest Police guard	МЗШВ - шумска полиција
MAFWE - Directorate for Plant Protection	МЗШВ - управа за заштита на растенија
MoEPP - Directorate for Nature protection	МЖСПП - управа за природа и животна средина
MoEPP - State environmental Inspectorate	МЖСПП - државен инспекторат за животна средина

ENGLISH

ЛОКАЛЕН ЈАЗИК

**DAMAGE\_CLASS**

Downfall  
Fire  
River flood  
Drought  
Erosion  
Torrential flood  
Landslide  
Wildfire

**КЛАСА на Штети**

Одрон  
Пожар во затворено  
Речна поплава  
Суша  
Ерозија  
Порој  
Свлечиште  
Шумски пожар

**DAMAGE\_TYPE**

Hoses nr.  
Bridges nr.  
Objects nr.  
Forests ha.  
Conifeorus forest  
Broadleaved forest  
Grass  
Arrable land  
Coppices  
vineyards  
orchards  
pastures  
meadows  
woodmass

**Тип на Штета**

Куќи  
Мостови  
Објекти  
Шума  
Четинарска сума ha  
Лисјарска сума ha  
Трева ha  
Ниви ha  
Шикари ha  
лозја ha  
овоштарници ha  
пасишта ha  
ливади ha  
дрвна маса m3

**DAMAGE\_TYPE\_LEVEL**

Not damaged  
Damaged  
Fully destroyed  
Not damaged  
Damaged  
Fully destroyed  
Not damaged  
Damaged  
Fully destroyed

**Ниво на штета**

Не оштетено  
Оштетено  
Целосно уништено  
Не оштетено  
Оштетено  
Целосно уништено  
Не оштетено  
Оштетено  
Целосно уништено

ENGLISH

ЛОКАЛЕН ЈАЗИК

**EVENT\_CLASS**

Meteo-climate event  
Hydraulic-hydrogeologic event  
Earthquake  
Fire  
Accident  
Health-care emergency  
Mass event

**КЛАСА на ПОЈАВА**

Метео-климатска појава  
Хидролошко-хидрогеолошка појава  
Земјотрес  
Пожар  
Несреќа  
Итна помош  
Масовна појава

**EVENT\_TYPE**

Wind  
Rain  
Snow  
Ice  
Fog  
Hot temperature  
Storm / hurricane  
Flood  
Slide  
Avalanche  
Draught  
Earthquake  
Landslide  
Urban fire  
Forest fire  
Urban accident  
Road accident  
Railway accident  
Industrial accident  
Sea accident  
River accident  
Technological networks  
Animal epidemic  
Human epidemic  
Demonstration  
Show  
Meeting  
Sport event

**ТИП на ПОЈАВА**

Ветер  
Дожд  
Снег  
Мраз  
Магла  
Висока температура  
Олуја/ураган  
Поплава  
Лизгање  
Лавина  
Суша  
Земјотрес  
Одрон  
Урбан пожар  
Шумски пожар  
Урбана несреќа  
Несреќа на патишта  
Несреќа на пруга  
Индустриска несреќа  
речна несреќа  
Речна несреќа  
Технолошка мрежа  
Епизоотија  
Епидемија  
Демонстрација  
Презентација  
Состанок  
Спортски настан

**EVENT\_TYPE\_PARAMETER**

Magnitude  
Ray  
Depth  
Area  
volume  
discharge  
degrees

**ПАРАМЕТРИ НА ПОЈАВАТА**

Магнитуда  
Зрак  
Длабочина  
Површина  
Зафатнина  
протек  
степени

ENGLISH

**REQUEST\_CLASS**

Regional mobile column  
Integrated mobile column  
Helper camps  
Population assistance  
Meals production  
Search for missing people  
Post-earth quake detection  
Equipment  
Support Firemen  
Coordination  
Inspection  
Intervention

**КЛАСА на БАРАЊЕ**

Регионална мобилна екипа  
Интегрална мобилна екипа  
Камп за заштита  
Испомос од локално население  
Подготовка на оброци  
Потрага по изцезнати  
Пост-земјотресна детекција  
Опрема  
Поддршка од позарници  
Координација  
Инспекција  
Интервенција

**REQUEST\_TYPE**

Activation  
Load  
Start  
Transfer  
Arrival  
Activation  
Load  
Start  
Transfer  
Arrival  
Inspection  
Preparation  
Demobilisation  
Preparation  
Demobilisation  
Preparation kitchen-refectory  
Meals distribution  
Demobilisation  
Team activation  
Search  
Team return  
Team activation  
Survey  
Team return  
Request  
Authorisation  
Picking  
Delivery  
Return  
Team activation  
Support activity  
Team return  
Request for information  
Update  
Communication  
Report  
False alarm  
Intervention

**ТИП на БАРАЊЕ**

Активација  
Внес  
Старт  
Трансфер  
Пристигнување  
Активација  
Внес  
Старт  
Трансфер  
Пристигнување  
Инспекција  
Подготовка  
Демобилизација  
Подготовка  
Демобилизација  
Подготовка на кујна/кантина  
Дистрибуција на оброци  
Демобилизација  
Активација на тимот  
Потрага  
Повраток на тимот  
Активација на тимот  
Истрага  
Повраток на тимот  
Побарување  
Авторизација  
Одбирање  
Достава  
Повраток  
Активација на тимот  
Активност за поддршка  
Повраток на тимот  
Барање за информации  
Ажурирање  
Комуникација  
Извештај  
Лажен аларм  
Интервенција



04MAC03/03/01/001 RIMADIMA an INTERREG III B CADSES NP,  
An EU-funded project managed by the European Agency for Reconstruction

---